

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
20 March 2003  
Russian  
Original: English

---

**Доклад Генерального секретаря об Отделении  
Организации Объединенных Наций по политическим  
вопросам на Бугенвиле****Введение**

1. Настоящий доклад представляется в ответ на письмо Председателя Совета Безопасности от 19 декабря 2002 года на имя Генерального секретаря, в котором Совет, в частности, одобрил последнее продление мандата Отделения Организации Объединенных Наций по политическим вопросам на Бугенвиле (ЮНПОБ) до 31 декабря 2003 года и просил Секретариат представить письменный доклад о ходе осуществления миссии ЮНПОБ, в том числе о ясной стратегии завершения и вывода миссии, вместе с графиком и контрольными показателями, которые включают в себя проведение выборов; в таком докладе должна была также содержаться подробная информация о конкретных шагах, которые ЮНПОБ намерено предпринять для своевременного достижения каждой цели своей стратегии завершения миссии. В настоящем докладе содержится обзор деятельности ЮНПОБ после проведения брифинга в Совете 21 ноября 2002 года и рассматриваются нерешенные проблемы, контрольные показатели, которые должны быть достигнуты участниками Бугенвильского мирного соглашения, и стратегия Отделения по завершению миссии.

**Сбор оружия**

2. На последнем брифинге, проведенном 21 ноября 2002 года, Совет Безопасности был проинформирован о том, что бывшие комбатанты на Бугенвиле обязались осуществить второй этап плана ликвидации оружия к 24 декабря 2002 года. Однако к указанной дате эту цель достичь оказалось невозможно. В новом году были активизированы усилия по завершению этого этапа. На специальном совещании политических и бывших военных лидеров, состоявшемся на острове Бука 17 февраля 2003 года, был принят план действий по завершению сбора оружия. В этом плане основное внимание уделяется конкретным проблемам со сбором оружия в каждой провинции, указываются меры, которые необходимо принять для решения этих проблем, названы фамилии людей, которые должны отвечать за принятие этих мер, обозначены контрольные сроки завершения этой работы, а также указывается, в каких случаях для решения тех или иных неурегулированных вопросов необходимо проведение политической работы.

3. К концу февраля 2003 года 80,2 процента территории Бугенвиля было охвачено вторым этапом, а в двух провинциях процесс разоружения был полностью завершен. Из общего количества собранного оружия 7,4 процента было уничтожено еще до официального начала третьего этапа. После начала осуществления плана действий стороны вернули на склад один ящик оружия, принадлежавшего Бугенвильским силам сопротивления (около 95 похищенных единиц оружия еще предстоит вернуть на склад), провели одну операцию складирования в рамках первого этапа и наметили несколько операций по складированию в рамках второго этапа по всему острову.

4. Бугенвильские силы сопротивления (БСС) и Бугенвильская революционная армия (БРА) наметили провести совещания в своей среде примерно в конце марта 2003 года с целью обсудить вопрос о том, что делать с собранным оружием. После того как каждая из этих сторон определит свою позицию, они встретятся для выработки общей позиции по этому вопросу.

5. Крупным препятствием на пути к достаточно успешному завершению процесса ликвидации оружия на Бугенвиле является отказ Фрэнсиса Оны и его Сил обороны Святой земли (СОСЗ) принимать участие в мирном процессе. Бугенвильские стороны считают, что бывшие комбатанты, связанные с СОСЗ, сыграли свою роль в изъятии собранного оружия со складов. Создается впечатление, что СОСЗ полны решимости приобрести оружие, либо закупив его у других военных группировок, либо другими средствами. Тем временем люди, выдающие себя за сторонников СОСЗ, распространяют дезинформацию о Группе по наблюдению за установлением мира, ЮНПОБ и о всем мирном процессе.

6. Участники Бугенвильского мирного соглашения в настоящее время принимают меры для того, чтобы Фрэнсис Она присоединился к мирному процессу. В то или иное время призывы к этому делали министр по делам провинций, отвечающий за дела Бугенвиля, г-н Питер Бартер, губернатор провинции Джон Момис, председатель Бугенвильского народного конгресса Джозеф Кабуи и другие политические лидеры, а также ЮНПОБ. Цель этих усилий заключается в том, чтобы Фрэнсис Она взял на себя твердое обязательство воздерживаться от любых шагов или действий, которые могли бы помешать предстоящему осуществлению Мирного соглашения, особенно в связи с деятельностью по ликвидации оружия. К сожалению, Фрэнсис Она пока что не берет на себя никаких обязательств. В этом контексте ЮНПОБ выражает глубокое сожаление в связи с гибелью одного бойца СОСЗ в ходе недавно состоявшейся перестрелки недалеко от города Арава. ЮНПОБ будет принимать меры вместе с другими заинтересованными сторонами для обеспечения того, чтобы этот печальный инцидент не отразился на мирном процессе.

7. ЮНПОБ в настоящее время пытается выработать методы поощрения и ускорения второго этапа сбора оружия в кратчайшие возможные сроки. Поэтому ЮНПОБ будет продолжать, пользуясь ценной поддержкой Группы по наблюдению за установлением мира, следить за выполнением обязательств, взятых в соответствии с планом действий. В этой связи в рамках своей программы по регулярному использованию радио Бугенвиля ЮНПОБ сейчас принимает

меры для организации дискуссии за круглым столом по вопросу о ходе осуществления мирного процесса. В этих усилиях будут принимать участие губернатор и другие политические и военные лидеры. В центре внимания дискуссии будут важность и неотложность сбора оружия, а также подтверждение завершения второго этапа складирования оружия, поскольку ЮНПОБ должно будет сделать такое подтверждение в качестве необходимого условия для вступления в силу поправок к конституции.

### **Конституционный аспект мирного процесса**

8. Разработка новой бугенвильской конституции является одним из главных элементов осуществления Мирного соглашения. Работа Бугенвильской конституционной комиссии успешно продвигается вперед. После своего учреждения в сентябре 2002 года Комиссия начала процесс консультаций с народом, разработки рекомендаций и рассмотрения различных вариантов проекта конституции. Первый официальный проект был обнародован 1 февраля 2003 года для проведения консультаций по нему в масштабах всего острова. С учетом полученных отзывов был подготовлен второй проект, и вскоре он будет представлен на рассмотрение бугенвильцев, проживающих как на самом острове, так и за его пределами. Он будет рассмотрен также на совместном заседании временного правительства провинции Бугенвиль и Бугенвильского народного конгресса.

9. После рассмотрения двухпартийным министерским комитетом и Национальным исполнительным советом правительства Папуа-Новой Гвинеи этот проект будет возвращен Бугенвильской конституционной комиссии на рассмотрение. Если Комиссия сможет завершить необходимые внутренние консультации, проект конституции может быть окончательно доработан к концу апреля 2003 года и будет представлен для принятия Конституционным собранием Бугенвиля. Однако Конституционное собрание нельзя созвать до тех пор, пока не будет удостоверено, что второй этап ликвидации оружия завершен. Если ЮНПОБ сможет дать необходимое подтверждение к моменту завершения работы над конституцией, Бугенвильская конституционная комиссия рассчитывает на то, что выборы можно будет провести до конца 2003 года.

### **Роль национального правительства**

10. Возглавляемое премьер-министром Майклом Сомаре правительство Папуа-Новой Гвинеи продемонстрировало свою приверженность осуществлению Бугенвильского мирного соглашения. Министр по делам провинций, отвечающий за дела Бугенвиля, а также другие члены кабинета регулярно посещают этот остров, чтобы проанализировать сложившуюся там ситуацию, а также для того, чтобы наладить личные отношения с бугенвильскими лидерами и бывшими комбатантами и тем самым внести свой вклад в скорейшее устранение остающихся препятствий на пути мирного процесса. В результате их визита, состоявшегося 18 и 19 февраля 2003 года, национальное правительство и бугенвильские стороны подписали меморандум о взаимопонимании, на основе которого был создан механизм консультаций между ними по всем аспектам осуществления положений об автономии, включая передачу полномочий, функций и ресурсов и урегулирование споров.

11. Создание такого механизма раньше намеченного срока является показателем того, что обе стороны доверяют друг другу и в равной степени привержены Мирному соглашению, в том числе делу завершения второго этапа ликвидации оружия. Решение национального правительства вывести свои вооруженные силы с острова 26 марта 2003 года является еще одним свидетельством такого доверия.

### **Вклад Группы по наблюдению за установлением мира и сообщества доноров**

12. В начале 2003 года Группа по наблюдению за установлением мира сообщила участникам Мирного соглашения о своем намерении прекратить всю свою деятельность на острове 30 июня 2003 года, а затем покинуть остров. В период своей деятельности Группа по наблюдению за установлением мира вносила ценный вклад в мирный процесс. Ее деятельность включала в себя, в частности, перевозку на вертолете бывших комбатантов для участия в собраниях, помощь в проведении сбора оружия и заседаний Консультативного комитета по мирному процессу, сбор информации о событиях во внутренних районах острова, содействие контактам между ЮНПОБ и бывшими комбатантами и доведение информации об установлении мира до населения острова.

13. Региональные доноры, особенно Австралия, Новая Зеландия и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии систематически оказывали ценную помощь в осуществлении мирного процесса на Бугенвиле. Их усилия содействовали проведению почти всех совещаний в связи с программой ликвидации оружия, и они подтвердили свою приверженность продолжению оказания помощи не только в связи с осуществлением плана действий по завершению сбора оружия, но и в связи с проведением консультаций относительно третьего этапа, а также свою готовность содействовать реализации местных проектов по развитию.

14. ЮНПОБ стремится обеспечить, чтобы к тому времени, когда Группа по наблюдению за установлением мира будет выведена, ликвидация оружия достигла уже такого этапа, когда не будет требоваться поддержка Группы. Однако в настоящее время представляется маловероятным, чтобы этот процесс завершился к 30 июня. Поэтому ЮНПОБ считает желательным, чтобы до вывода Группы по наблюдению за установлением мира участники Соглашения проанализировали ход ликвидации оружия и, в случае необходимости, рассмотрели вопрос о создании альтернативного механизма вместо Группы по наблюдению за установлением мира с целью содействовать выполнению мандата ЮНПОБ и приступить к выводу до конца 2003 года. Следует отметить, что не предусмотрено выделение никаких дополнительных ресурсов для ЮНПОБ, чтобы оно взяло на себя оказание материально-технической и другой помощи, которую в настоящее время предоставляет Группа по наблюдению за установлением мира.

### **Цели мандата**

15. Конечная цель мандата ЮНПОБ заключается в том, чтобы проконтролировать, что на втором этапе осуществления плана ликвидации оружия собран-

ное оружие надежно складировано и хранится под двойным замком под его надзором. Если ЮНПОБ даст соответствующее подтверждение, то этот факт, а также урегулирование сторонами вопроса о Фрэнсисе Оне, достижение договоренности о том, что делать дальше с оружием, и создание у бугенвильцев чувства безопасности создадут условия для вступления в силу конституционных поправок. Эти поправки откроют путь к избранию автономного бугенвильского правительства, которое, как ожидается, должно состояться до конца 2003 года. После создания первого автономного правительства мандат ЮНПОБ будет полностью выполнен и его представительство будет закрыто.

16. Поскольку осуществление политического мандата Организации Объединенных Наций на Бугенвиле подходит к концу, ЮНПОБ ожидает, что Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и другие учреждения Организации Объединенных Наций возьмут на себя ведущую роль в осуществлении на острове таких мероприятий, которые содействовали бы реинтеграции и реабилитации бывших комбатантов, а также восстановлению инфраструктуры и системы обслуживания населения. В Линкольнском соглашении, которое предшествовало Бугенвильскому мирному соглашению, содержался призыв к реабилитации и реинтеграции, однако этот аспект отошел на второй план по сравнению с ликвидацией оружия. Этот аспект так и не был предусмотрен в Мирном соглашении в качестве стратегии, которая должна осуществляться параллельно ликвидации оружия. В этой связи следует высоко оценить проект ПРООН по выращиванию какао-бобов, поскольку благодаря ему многие бугенвильцы получили работу, в том числе бывшие комбатанты. В настоящее время программа ПРООН на Бугенвиле находится на переходном этапе, и ЮНПОБ проводит консультации с ПРООН, для того чтобы она продолжала вносить свой ценный вклад в усилия по постконфликтному миростроительству, в том числе в усилия по совершенствованию системы управления на острове.

## **Замечания**

17. Бугенвиль — небольшое, но очень сложное общество, включающее большое число кланов, подкланов и языковых групп. Противоречия, подозрения и недоверие, порожденные войной, лишь усложнили ситуацию на острове. Если помимо этого учесть, что уровень развития на этом острове очень низкий, то легко будет понять, что изменения в этом обществе происходят очень медленно. И все же изменения происходят. В соответствии с Линкольнским соглашением бывшие враждующие группировки решили урегулировать свои разногласия мирным путем. С помощью Отделения, которое занималось «наведением мостов», посредничеством и оказанием добрых услуг, они значительно продвинули вперед процесс изменений, которые начались после подписания этого соглашения. Их лидеры имеют общие цели и действуют сообща, хотя это единение еще не распространилось на все общество, которое пока не избавилось от глубоких шрамов войны. Нет сомнения в том, что мирный процесс сейчас идет активнее, чем когда-либо ранее, однако его по-прежнему нужно заботливо поддерживать. Для того чтобы укрепить мир на Бугенвиле, я хотел бы призвать сообщество доноров продолжать оказание своей ценной помощи острову после того, как в конце 2003 года Отделение, как ожидается, покинет остров.

18. Мне хотелось бы также выразить высокую оценку безукоризненным действиям моего Представителя Ноэла Синклера и небольшой группы его сотрудников, которые все работают с огромной самоотверженностью в непростых условиях в целях содействия укреплению мира и стабильности на Бугенвиле.

---